

PROGRAMA 2025



13th EDITION

¡Bienvenid@s a **FesTeLõn**!



Soy Mariví Rodríguez Quiñones, fundadora, productora y directora artística de FesTeLõn – Festival de Teatro Español en Londres.

FesTeLõn nació en 2013 de un sueño sencillo y ambicioso: crear un puente vivo entre la escena teatral española y el público británico, donde las propuestas sean contemporáneas, inclusivas y profundamente humanas.

A lo largo de estos años, FesTeLõn se ha convertido en un espacio único de encuentro: artistas consolidados y emergentes comparten escenario, el público descubre nuevas voces y la lengua española vibra con fuerza en un contexto internacional, dando cabida, asimismo, a otras lenguas peninsulares, como tendremos ocasión de ver en esta edición del festival.

Nuestro propósito se mantiene firme: ampliar este diálogo cultural, forjar nuevas alianzas y acercar nuestras historias a un público más diverso y más extenso.

Os invito a caminar junto a nosotros en esta aventura artística y a ser parte de la magia que compartimos cada año.

Muchísimas gracias a nuestros colaboradores in kind, por vuestra generosidad y confianza constante y también a nuestros patrocinadores 2025.

A mi maravilloso EQUIPO, os doy una infinitud de gracias porque sois todo para FesTeLõn y para mí. Sin vuestra ayuda, cariño, comprensión y respeto, esto sería imposible. Carmen Brieva y Sara Maté, gracias: estuvisteis conmigo cuando este proyecto todavía era un embrión y durante su primer año de vida, que fue tan sumamente difícil... ¡pero lo logramos! ¡Bravo!

GRACIAS a quienes ya no nos acompañan físicamente, pero cuya presencia sigue viva en cada recuerdo y en cada edición. La partida de Simon Defolth hace unos meses me tocó profundamente, ya que desde las primeras ediciones de FesTeLõn, Simon, junto a su esposa Kathy, aportaron traducciones impecables y una entrega sin límites, pero sobre todo, una calidez y cercanía que los hicieron parte fundamental de la familia de FesTeLõn. Simon, gracias... tu legado permanecerá con nosotros para siempre.

Y a tod@s vosotr@s, que sentís el deseo de apoyar este proyecto, os invitamos a hablar con nosotros antes de iros esta noche: a prestar una mano, compartir vuestra experiencia o simplemente uniros a nuestra familia FesTeLõn, donde la cultura, la amistad y la alegría se entrelazan.

¡Viva el Teatro! ¡Viva mi Equipo! ¡Viva nuestro Público!

Disfrutad del festival ¡Se abre el telón en FesTeLõn!

BIENVENID@ A FESTELÓN

A lo largo de los años, FesTeLón ha trabajado incansablemente para ampliar la oferta cultural y enriquecer la experiencia del público, fomentando una participación activa a través de talleres, coloquios y debates con algunos de los talentos más destacados de las artes escénicas españolas. Así, ha programado en estos 13 años: 36 obras de teatro, 22 Masterclass, 21 talleres, 6 conciertos, 10 Teatro-screenings y 12 Fringe plays (FesTeLoff) .

Únete a nuestra celebración del arte y la cultura en español!

Te damos la bienvenida a **FesTeLón!**

TE CONTAMOS



OBRAS Y CONCIERTOS PRESENTADOS

- 2013 El diccionario
- 2014 en un lugar el Quijote
- 2015 Las heridas del viento
- 2015 La piedra oscura
- 2016 Quijote
- 2016 Arizona
- 2016 Los espejos de Don Quijote
- 2017 Rosaura
- 2017 Himmelweg – Camino del cielo
- 2017 Big boy
- 2018 Malvados de oro
- 2018 A secreto agravio, secreta venganza
- 2018 La vida es sueño: el bululú
- 2018 Qué raros son los hombres
- 2018 Me siento pulga
- 2018 Guyi Guyi
- 2019 Handmade
- 2019 La Calderona
- 2019 La margarita del tajo que dio nombre a Santaren
- 2019 Yerma
- 2019 Puños de harina
- 2019 Grillos y luciérnagas
- 2021 Debajo del tejado
- 2022 Ilusia
- 2022 Inés de Ulloa
- 2022 The Divorce Court Judge
- 2023 The Copla Cabaret
- 2023 Songs from a Golden Age
- 2023 Las nanas según Lorca. Conferencia cantada
- 2023 Man & Canvas
- 2024 La Cordura de Lady Macbeth
- 2024 Poeta Perdido en Nueva york
- 2024 Imbécil. Stand Up Comedy
- 2024 Songs for a fragile world
- 2024 Flamenco Meets Maquam

TALLERES IMPARTIDOS

- 2016 Taller de caracterización moral para intérpretes del siglo XXI
- 2018 Introduction to Spanish Classical Theatre and Verse
- 2018 Training for Actors; Bodily Poetics
- 2018 Theatre Workshop: Movement
- 2018 Architecture Within Theatre: Objects and People
- 2018 Theatre of the Oppressed: An Introduction to Image and Newspaper Theatre
- 2018 Theatre of the Oppressed: An Introduction to Forum Theatre
- 2019 Warm-up for Actors (classical textual theatre)
- 2019 The tragic chorus in contemporary dramatic arts
- 2019 Not just a museum – it's a School, a Workshop, a University of real-life fantasy! Don't miss it!
- 2019 Puños de harina: dramatisizing autofiction
- 2022 The Evolution of Verse in Theatre Practice
- 2022 Los Primeros Pasos Del Clown
- 2023 Design and management of cultural spaces, from the container to the contents
- 2023 Reinventing the Classics
- 2024 Ready to act
- 2024 Estrategia y posicionamiento para compañías Emergentes

MASTERCLASES COMPARTIDAS

- 2016 Entremeses cervantinos y censura en la España del Siglo de Oro: entre la Inquisición y el Aplauso
- 2016 In defence of Don Quixote
- 2016 Objeto-Sujeto
- 2016 Teatro político del siglo XXI
- 2017 Cervantes: women and theatre in his life and work
- 2017 Humour as a tool for social intervention
- 2017 Translating Himmelpweg and The Persistence of Memory
- 2017 Theatre as a poetic space for reality
- 2019 Hip Hop and Classical Poetry
- 2019 Talk with the company “La Machina Teatro”
- 2020 ‘Se abre el Telón con FesTeLón’: we speak to...
- 2021 Poetry for actors and directors - La vida es sueño
- 2022 La contemporaneidad del Teatro Clásico
- 2022 Estos son mis trucos para jugar a que lo que escribo es un recuerdo
- 2022 Queen Lear, un viaje hacia la luz
- 2022 Fuenteovejuna. La fuerza del pueblo
- 2023 MADRID, from the point of view of its cultural policies
- 2023 The Dark Stone: in memory of Federico García Lorca’s deepest love
- 2023 Play Without a Title: the story of a process for impossible theatre
- 2024 El teatro de las cicatrices. rescatando el pasado reciente

OBRAS EN FESTELOFF

Festeloff is a proposal to make visible and promote emerging companies

- 2021 Adela and Martirio
- 2021 La España negra. Jácara para un pícaro
- 2021 Lauren's Call
- 2021 The Divorce Court Judge
- 2021 Point of No Return
- 2021 FesteLOff Jury Panel
- 2022 The 'S' Is Silent
- 2022 Heartbeats/taupadak
- 2022 Working Title: The Sewing Box
- 2024 Alumbra, lumbre de alumbre

TEATRO-SCREENINGS GRATUITOS

- 2022 La ternura
- 2022 El bar que se tragó a todos los españoles
- 2022 Queen Lear
- 2024 Mi niña, niña mía
- 2024 Lorca, la correspondencia personal
- 2024 El bar que se tragó a los españoles
- 2024 Reikiavik
- 2024 Mrs Dalloway
- 2024 El diccionario

PROGRAMACIÓN DE ESTE AÑO



Martes 28 Oct.

19:30 + Encuentro con público



CONCIERTO: FLAMENCO MEETS MAQAM

Ignacio Lusardi Monteverde, Baha Yektin junto con Lourdes Fernández, Demi García Sabat

Ignacio Lusardi Monteverde y Konstantinos Glynos, junto con Lourdes Fernández y Demi García Sabat, fusionan culturas en una armoniosa colisión entre Oriente y Occidente. Su combinación de guitarra española, qanun árabe y zapateado no resulta sorprendente. Los árabes llevaron su música a España, donde contribuyó a lo que hoy conocemos como flamenco. Juntos presentan nuevas ideas musicales basadas en la música de Oriente Medio y el flamenco, con piezas y visiones musicales que incluyen maqams, armonías andalusíes y ritmos de Oriente Medio—desde Babilonia y la Antigua España hasta los ritmos actuales.

CHOP-CHOP

**Andrea Holland, Giovanna Koyama,
Helena Benot**

Chop-chop! es un espectáculo unipersonal en spanglish, trepidante, repleto de humor absurdo, extravagancia bilingüe y comedia física.

Dos caricaturas contrapuestas —una caótica, otra hiperorganizada— se enfrentan por un correo electrónico con mucho retraso... y por la receta perfecta de tortilla.

Inspirada en las raíces españolas e inglesas de Andrea Holland, esta obra ingeniosa y enérgica se adentra en la procrastinación, la productividad y las contradicciones que todos llevamos dentro. Rebosante de estilo, sátira, estereotipos ingeniosos y una generosa pizca de amor, Chop-chop! es una celebración desenfrenada de la comida, la familia y la identidad. ¡Ven a reírte, quédate por lo que realmente alimenta el alma!

Miércoles 29 Oct.

**14:00 + Encuentro con público
Bilingüe**



**FestTelón
OFF**

Miércoles 29 Oct.

Obra + Encuentro con público 19:30

Sobretítulos



BODAS DE SANGRE

**Projecte Ingenú. Marc Chornet Artells, Marina Alegre
Silva, Neus Pàmies Juárez, Mireia Sala Areste, Xavier Torra
Xuriguera**

El mismo día de su boda, durante el banquete, la Novia decide escapar a caballo con su verdadero amor: Leonardo. El autor se basa en un hecho real (el crimen cometido en el Cortijo de Níjar) para contar una historia trágica sobre el amor y el deseo enfrentados al deber, el honor y los intereses familiares. Lorca retrata a una mujer valiente que se enfrenta a su sociedad persiguiendo su deseo, una reivindicación que todavía hoy sigue siendo necesaria.

Taller pre-obra GRATIS 17:00

LA CANTANTE CALVA

Ay de mí. Elvira Cardona Herrero, Rebeca Martínez Burgos, Beatriz Garrudo Delgado, Lola Fernández González, Santiago García López, Paula Mediano Plaza, Elvira Cardona Herrero

La Cantante Calva retrata la vida cotidiana de un matrimonio inglés en las afueras de Londres. La pareja está esperando a sus invitados, que llegan tarde a la cena, por lo que han decidido empezar a comer.

A través de diálogos satíricos y situaciones absurdas, los personajes intentan comunicarse, sin éxito, dejando entrever una parodia de la sociedad y una crítica de la humanidad.

Nuestra propuesta actualiza la obra basándola en el Madrid actual.

Jueves 30 Oct.

14:00 + Encuentro con público

Sobretítulos



Jueves 30 Oct.

16:00 + Encuentro con público

Sobretítulos



CONCIENCIA

Valencia Stage Society (VSS)

Una entrevista televisiva en el programa de ficción «España en el Mundo» donde a Michael, periodista de El País en inglés, le preguntan qué piensa sobre vivir en España. La entrevista da un giro inesperado mientras Michael habla sobre un arduo 2024.

LAS MANOS: UNA HISTORIA FRENTE AL PIANO

Jorge Bedoya

Jueves 30 Oct.

19:30 + Encuentro con público

Sobretítulos

Mediante un monólogo el artista va recogiendo piezas musicales a través de un viaje con el público, transitando tanto con el piano como con la palabra, combinando humor y Drama. La vida, con sus dos caras de una misma moneda, sobre un escenario.

Jorge Bedoya, es un artista multidisciplinar que ha desarrollado un concepto único. Gracias a su virtuosismo en el piano y la combinación perfecta con notas de humor entre pieza y pieza, crea una experiencia única dejando a la audiencia maravillada y generando una conexión especial con el público.



Viernes 31 Oct.

14:00

GRATIS

Con interpretación consecutiva



TALLER: CÓMO SE ESCRIBE UN POEMA

Concha García & María Luisa Calero

Vamos a conocer, mediante el análisis de seis poemas en lengua española, los artificios que esconde la poesía, como son el sujeto poético, el ritmo, el espacio y el tiempo. Nuestra selección incluye los nombres de las poetas Blanca Varela, Gloria Fuertes, Ida Vitale, Dionisia García, Olga Orozco y Concha García.

La secuencia de las explicaciones será la siguiente: notas biográficas de la poeta en cuestión, características de su poesía, ejemplo de un poema (con comentario), títulos selectos de su obra poética.

Se entregará a las personas inscritas un dossier con los poemas que serán comentados en el taller. Se utilizará como complemento a las explicaciones teóricas una proyección de los contenidos en power point.

CHARLA: CON-VERSAR

Paula Iwasaki

Viernes 31 Oct.

17:00 + Encuentro con público

El ritmo del verso puede parecer abrumador al principio, pero en realidad es un compañero maravilloso, que insufla vida a las palabras sobre el escenario. Como un mapa, nos guía, mostrándonos cómo el lenguaje puede florecer en acción.

En este encuentro, descubriremos que las reglas del verso no son una jaula, sino una fuente de apoyo e inspiración. Susurran pistas sobre lo que piensa y siente un personaje, y nos invitan a transformar esas emociones en movimiento vivo.

Juntos recorreremos monólogos de Lope de Vega y Calderón de la Barca. Veremos cómo la teoría nos brinda un suelo firme donde apoyarnos y, sin embargo, al soltarla, descubrimos la libertad del juego y la verdad de la representación. También aprenderemos a escuchar el silencio—esos espacios de respiración en los que los personajes nos hablan más profundamente que con palabras.

Esta es una invitación para todos aquellos que sientan curiosidad por el teatro clásico, que deseen acercarse a él de una manera viva, íntima y llena de asombro.



Viernes 31 Oct.

20:00 + Encuentro con público

Sobretítulos



DOS TRONOS, DOS REINAS

**El tío Caracoles production company. Pepe Cibrián
Campoy y Nacho Guerreros, Nicolás Perez Costa**

Teatro en su estado más puro.

El encuentro que nunca fue...pero que debió haber sido. Isabel I de Inglaterra y María Estuardo de Escocia. Dos reinas... Dos reinos...

La lucha por un trono. Un encuentro que nunca existió. Una sentencia de muerte postergada.

La feminidad y la masculinidad del poder a través de dos mujeres antológicas: Isabel I de Inglaterra y María Estuardo. Dos mujeres luchadoras y transgresoras. Dos mujeres que dependían una de la otra. Una pieza intensa que no da tregua al público. Un texto exquisito de Pepe Cibrián.

RECITAL: POEMAS MUSICALIZADOS

Concha García & María Luisa Calero

Sábado 1 Nov.

13:00 + Encuentro con público

Poemas traducidos

Un recital de una selección de poemas de las autoras acerca de la naturaleza como bien común de este planeta, con acompañamiento musical.



Sábado 1 Nov.

15:00 + Encuentro con público
Catalán con subtítulos en inglés



SUB TITLES OVER

Mad Who?. Marina Cusí Sánchez y Megan Farquhar

Uno de octubre de 2017. Tres de la madrugada. Lllaman a la puerta. Todos contienen la respiración en sus sacos de dormir, hacinados en este colegio electoral sofocante.

A pocas horas del referéndum por la independencia de Cataluña, declarado ilegal por el gobierno español, dos jóvenes activistas antifascistas se dan la mano en la oscuridad, esperando la llegada de la policía española en cualquier momento...

—¡Vamos a quemar esto con todos vosotros dentro!

¿Lo oíste? Solo un policía amable dándoles empujoncitos para que despierten...

Este espectáculo se presenta en catalán, con subtítulos en inglés.

Una interpretación unipersonal que explora el poder de los subtítulos y su potencial oculto de control y manipulación dentro de las comunidades monolingües.

STAND-UP COMEDY. IGNACIO LÓPEZ: EL CÓMICO

Ignacio López

Ignacio López, protagonista de Live At The Apollo y Have I Got News For You, nos regala un mar de sarcasmo, tonterías y canciones en este espectáculo sobre crecer entre España y Gales, ¡y sobre choques de culturas!

Sábado 1 Nov.

17:00 + Encuentro con público

En inglés



Sábado 1 Nov.

20:00 + Encuentro con público

Sobretítulos



A FUEGO

La Bella Otero. Pablo Macho Otero, Emma Arquillué, Santiago Aguilera Velasco Mola Produccions con la colaboración de Institut Català d'Empreses Culturals ICEC y Amici Miei Produccions

En este monólogo íntegramente en verso, lleno de sátira, juegos de palabras y metateatralidad, veremos cómo la fascinación del protagonista por la figura histórica de Eróstrato se convierte progresivamente en una obsesión, hasta hacerlo cometer un crimen a la altura de su ídolo infame.

CONCIERTO: ÉXTASIS MÍSTICO

Auric. Paula Rodriguez, Arthur Astier, Enrique Muñoz

Domingo 2 Nov.

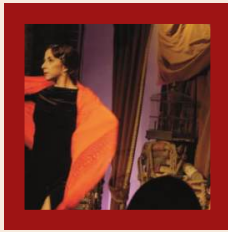
19:00 + Encuentro con público

Sobretítulos

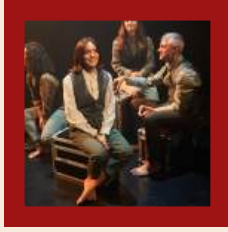
Éxtasis Místico gira en torno a una selección de textos clave de autoras del Siglo de Oro. La representación abre un espacio de diálogo entre el verso clásico y la música contemporánea, entre pasado y presente, y ha sido concebida a través del Diseño Universal, enriqueciendo la propuesta artística y favoreciendo la experiencia de todos los públicos.



CARTELLERA



Martes 28 Oct. 19:30 Flamenco Meets Maqam. Concierto



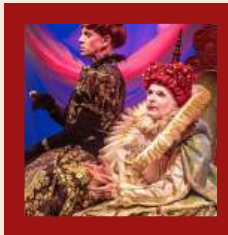
Miércoles 29 Oct. 14:00 Chop-Chop. Teatro FesTeLOff



Miércoles 29 Oct. 19:30 Bodas de Sangre. teatro



Jueves 30 Oct. 14:00 La cantante Calva. Teatro FesTeLOff



Jueves 30 Oct. 16:00 Conciencia. Teatro FesTeLOff



Jueves 30 Oct. 19:30 Las manos. Una historia frente al piano



Viernes 31 Oct. 14:00 ¿Cómo se escribe un poema?. Taller

Viernes 31 Oct. 17:00 Con-Versar. Charla

viernes 31 Oct. 20:00 Dos tronos, Dos reinas. Teatro

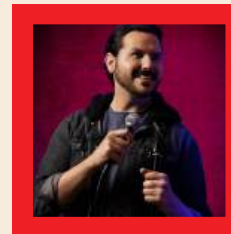
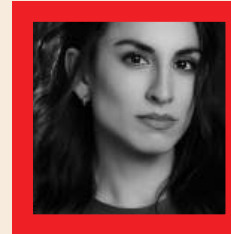
Sábado 01 Nov. 13:00 Poemas musicalizados. Recital

Sábado 01 Nov. 15:00 Sub Titles Over. Teatro

Sábado 01 Nov. 17:00 Stand-up Comedy. Ignacio Lopez: El Cómico

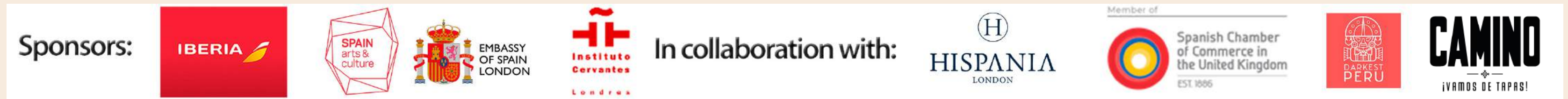
Sábado 01 Nov. 19:30 A fuego. Teatro

Domingo 02 Nov. 19:00 Éxtasis Místico. Concierto



Agradecemos siempre a nuestros **colaboradores** por su constante apoyo a este proyecto: Hispania, La cámara de comercio de RU, Darkest Peru Café y Camino.

Así como a nuestros **sponsors** de esta edición: Iberia, Oficina de Asuntos Culturales y Científicos - Embajada de España en el Reino Unido y el Instituto Cervantes de Londres.



Y por supuesto, muchas gracias un año más al **público** que nos acompaña cada año y a las **compañías y profesionales** que dan lo mejor para que este festival sea posible.

¿CÓMO AYUDAR A FESTELÖN?

Ya sólo con tu asistencia has contribuido a que esta iniciativa siga adelante. Sin embargo, al ser un festival independiente toda ayuda siempre viene bien.

Por eso sería genial si nos sigues en **Instagram** y compartes nuestras publicaciones:
@festelon

Además puedes formar parte como mecenas del proyecto (#BeFesTeLöñ) en sus distintas modalidades. Ver más en este QR. ----->

Deja tus comentarios aquí -->



Muchas gracias!